



Svet
Evropske unije

Bruselj, 23. maj 2016
(OR. en)

9111/16

COAFR 138
RELEX 412
ACP 71
DEVGEN 96
ASIM 76
JAI 397
COPS 154
MAMA 82
COWEB 43

IZID POSVETOVANJA

Pošiljatelj:	generalni sekretariat Sveta
Datum:	23. maj 2016
Prejemnik:	delegacije
Št. predh. dok.:	8933/16, 9242/16
Zadeva:	Zunanji vidiki migracij – sklepi Sveta (23. maj 2016)

V prilogi vam pošiljamo sklepe Sveta o zunanjih vidikih migracij, ki jih je Svet sprejel na 3466. seji 23. maja 2016.

Osnutek sklepov Sveta o zunanjih vidikih migracij

1. Svet poudarja, da se je treba še bolj posvetiti zunanji razsežnosti migracijske politike ter ponovno potrjuje svojo zavezanost celovitemu in geografsko uravnoteženemu pristopu k migracijam na podlagi evropske agende o migracijah, sklepov Evropskega sveta ter sklepov Sveta z dne 12. oktobra 2015 in 12. maja 2016, ki bo popolnoma skladen z mednarodnim pravom in človekovimi pravicami. Opozarja na ukrepe, ki so jih sprejele EU in njene države članice pri vključevanju migracij kot stalnega in strukturnega dela v zunanjo politiko EU. Izvajanje dogovorjenih ukrepov bi moralo biti jedro pristopa EU, hkrati pa Svet pozdravlja pozive in pobude držav članic za nadaljnje skupno okrepljeno ukrepanje EU v odnosu do tretjih držav.
2. Svet je pri tem še naprej prepričan, da bo močna, ambiciozna in dobro usklajena evropska zunanja politika zagotovila poglobljena orodja, s katerimi se bo EU lahko učinkovito odzivala na sedanje in prihodnje migracijske izzive. Za to pa bo treba učinkovito izkoristiti vsa ustrezna orodja in instrumente EU ter zagotoviti primerno financiranje.

3. Svet poudarja, da je pred junijskim zasedanjem Evropskega sveta nujno okrepiti skupni pristop EU. Opozarja, da je treba pospešiti delo v zvezi z zunanjimi vidiki evropske agende o migracijah, dialogi na visoki ravni, ki jih spodbuja visoka predstavnica/podpredsednica, svežnji za posamezne države, ki jih pripravljajo službe Komisije in ESZD, akcijskim načrtom iz Valette ter izjavo s konference na visoki ravni o vzhodnosredozemski in zahodnobalkanski poti, obenem pa pozdravlja predložitev inovativnih predlogov vseh držav članic, tudi „migracijskega dogovora“, ki ga je predlagala Italija. Svet bo prav tako še naprej obravnaval predlog Madžarske o „schengnu 2.0“. Poleg tega opozarja na sklepe Sveta z dne 12. maja 2016 o pristopu EU k vprašanju prisilne razseljenosti in razvoja.

4. Glede na konstruktivni izid dialogov na visoki ravni o migracijah Svet ponovno potrjuje, da je združevanje dodane vrednosti EU z ukrepanjem in prispevki držav članic dober način za doseganje napredka v dialogih s specifičnimi državami. To dokazujejo tudi neposredne dejavnosti predsedstva in posameznih držav članice v podporo visoki predstavnici/podpredsednici ter delo, ki ga opravlja Komisija. Zato je ključno, da EU in države članice še utrdijo in nadaljujejo to skupno delovanje pri odzivanju na skupne izzive in zagotavljanju, da ima njihovo skupno delo kar največji učinek. Pri tem pa je treba tesno usklajevati sodelovanje s tretjimi državami. Svet se bo redno seznanjal z doseženim napredkom.

5. Svet še naprej podpira skupni pristop k svežnjem za posamezne države, zlasti za več ključnih partnerskih držav iz Afrike in Azije, v okviru dialogov na visoki ravni ter z uporabo svežnjev spodbud, da bodo doseženi rezultati. V svežnjih za posamezne države bi bilo treba jasno določiti vzajemne zaveze EU in njenih držav članic ter partnerjev.

Svet opozarja, da je treba spodbujati usklajeno preusmerjanje instrumentov EU in držav članic za zunanje delovanje, tudi s skupnim načrtovanjem in združevanjem zmogljivosti, da bi tako podprli zunanje ukrepanje glede migracij.

6. Svet ponovno poudarja, kako pomembno je v celoti izvesti akcijski načrt iz Vallette ter opozarja na dogovor iz Vallette, da bodo rezultati doseženi v vseh petih stebrih akcijskega načrta in v vseh treh regijah (v Severni Afriki, na območju Sahela/Čadskega jezera in v Afriškem rogu). Pozdravlja hitro odobritev projektov v vrednosti 751 milijonov EUR v okviru nujnega skrbniškega sklada za Afriko ter poudarja, da je treba poskrbeti za uravnoteženo in celovito izvajanje v skladu z načeli učinkovitosti, partnerstva in dopolnjevanja kot tudi z interesom EU za boljše sodelovanje pri vračanju in ponovnem sprejemu. Pričakuje, da bo to delo v tesnem partnerstvu z afriškimi državami še okrepljeno z usklajenim, preglednim in strateškim političnim dialogom (tudi v okviru kartumskega in rabatskega procesa), zlasti na junijskem strokovnem sestanku za seznanitev z izvajanjem akcijskega načrta iz Vallette in sestanku visokih uradnikov leta 2017, ter poziva strateški odbor skrbniškega sklada, naj zagotovi nadaljnje strateške usmeritve. Svet bo pozorno spremljal izvajanje akcijskega načrta iz Vallette ter poziva visoko predstavnico in Komisijo, naj na eni od prihodnjih sej Sveta poročata o doseženem napredku.

7. Svet opozarja tudi na pomembno soodvisnost med varnostjo in razvojem ter pomen, ki ga ima čimprejšnji začetek izvajanja pobude za krepitev zmogljivosti v podporo varnosti in razvoju v okviru reševanja.

8. Pri tem celostnem pristopu je pomemben element širšega in uravnoteženega sodelovanja s partnerskimi državami tudi sodelovanje pri vračanju in ponovnem sprejemu. Svet opozarja na to, da je treba v celoti in učinkovito izvajati veljavne sporazume o ponovnem sprejemu v odnosu do vseh sodelujočih držav članic. Pogajanja, za katera je Svet že dal pooblastilo, in tekoča pogajanja o sporazumih o ponovnem sprejemu je treba v tesnem sodelovanju z državami članicami pospešiti in čim prej zaključiti. Svet je ob tesnem sodelovanju s Komisijo zavezan okrepljenemu in učinkovitejšemu sodelovanju pri vračanju s ključnimi državami izvora in tranzita, zlasti s Pakistanom, Afganistanom in Bangladešem, ter pozdravlja priporočilo Komisije za odobritev začetka pogajanj za sporazum o ponovnem sprejemu med EU in Republiko Nigerijo. Ponovno opozarja na vse ustrezne pravne obveznosti v odnosih z državami AKP po Sporazumu iz Cotonouja. V tej zvezi bi sodelovanje z državami izvora in tranzita lahko zajemalo tudi identifikacijo oseb, ki potrebujejo zaščito, in programe pomoči pri prostovoljnem vračanju prestreženih migrantov.

Ponovno opozarja na potrebo po sodelovanju na področju migracij z vsemi tretjimi državami, denimo Irakom, ki so ključne pri obvladovanju sedanjih neregularnih migracijskih tokov.

9. Dialogi, misije in instrumenti, predstavljeni zgoraj, bi skupaj morali prispevati k opazno tesnejšemu sodelovanju s ključnimi partnerskimi državami. Ta pristop bi kot del strateškega in operativnega načrta, temelječega na konkretnih kratko-, srednje- in dolgoročnih ukrepih, moral biti osrednji del zunanjih vidikov evropske agende o migracijah in nadaljnjih priprav na junijsko zasedanje Evropskega sveta.

„Svet poudarja, kako pomembno je zaščititi zunanje meje EU in schengenskega območja.

10. Svet pozdravlja dosedanje reševanje problematike na vzhodnosredozemski poti, namenjeno obvladovanju obsežnih begunskih in nereguliranih migracijskih tokov na zahodnobalkanski poti, ter izpostavlja, da bodo potrebni dodatni odločni koraki za izvajanje skupne izjave EU in Turčije z dne 18. marca. Nadaljnje tesno sodelovanje s Turčijo znotraj vzpostavljenega okvira pomaga migrante in prosilce za azil odvrčati od nezakonitih poti v EU, na katerih ogrožajo svoja življenja. Upad migracijskih tokov mora biti trajen. S tega vidika so se dejavna izmenjava informacij, usklajevanje in sodelovanje znotraj EU in z državami zahodnega Balkana izkazali za učinkovite in bi jih bilo treba nadaljevati, tako kot pomoč pri reševanju splošnih izzivov, povezanih z migracijami. Kar zadeva vzhodnosredozemsko pot, moramo ostati oprezní, hkrati pa je treba za boljše obvladovanje migracijskih tokov uporabljati okvir regionalnih procesov (budimpeštanski in praški proces).

Za boj proti organiziranemu kriminalu na področju trgovine z ljudmi, razbijanje mrež tihotapcev ljudi ter reševanje humanitarne krize s ponovno vzpostavitev varnega in urejenega obvladovanja migracijskih tokov bi bilo treba, če je to primerno, uporabiti vse ustrezne instrumente EU.

Svet poleg tega ponovno potrjuje podporo Jordaniji in Libanonu, hkrati pa ponovno poziva k takojšnjemu izplačilu sredstev iz zavez ter dokončnemu oblikovanju dogovorov EU, s tem pa k povečanju pomoči za begunce in gostiteljske skupnosti v obeh državah.

11. Kar zadeva osrednjesredozemsko pot, Svet poudarja, da je treba v okviru regionalnega pristopa EU do migracij, tudi instrumentov SVOP, uporabiti številna orodja, ki so na voljo za upravljanje tokov v sodelovanju s tretjimi državami izvora in tranzita. Zlasti poudarja, kako pomembno je delo, ki ga je treba izvesti na prošnjo libijske vlade narodne enotnosti in v partnerstvu z njo, pri celovitem pristopu k obvladovanju migracij, kar vključuje boj proti tihotapcem in trgovcem, pa tudi vzpostavitev zmogljivosti in usposabljanje libijske obalne straže in mornarice kot eno od dveh dodatnih podpornih nalog v okviru operacije EUNAVFOR MED SOPHIA. V ta namen bodo izvedene dejavnosti za spremembo mandata operacije EUNAVFOR MED SOPHIA ter za morebitno večjo civilno prisotnost v okviru SVOP v Libiji, tudi prek pomoči pri upravljanju meja, kot dopolnilo obstoječim projektom za krepitev zmogljivosti, ki jih financira EU.

Poudarek bo še naprej na bistvenih nalogah trenutnih misij in operacij v okviru SVOP na območju Sahela, lahko pa si še prizadevamo najti načine za njihov prispevek k povečanju splošne stabilnosti in varnosti ter krepitev zmogljivosti za upravljanje meja v regiji.

Najprej bomo problematiko na osrednjesredozemski poti reševali v tesnem sodelovanju z Uradom Visokega komisarja Združenih narodov za begunce in Mednarodno organizacijo za migracije ter državami izvora in tranzita, da bi zagotovili zaščito tistim, ki jo potrebujejo, dostojen sprejem prestreženih migrantov in vračanje nedovoljenih migrantov, kar vključuje tudi pomoč pri prostovoljnem vračanju in reintegracijske projekte, tudi v Nigru, pri tem pa gradili na sedanjem delu.

Treba bi bilo preučiti dodatne možnosti glede migracijskih izzivov, tudi v zvezi z gradnjo zmogljivosti, krepitvijo upravljanja meja, izmenjavo informacij ter bojem proti terorizmu in organiziranemu kriminalu.

12. Upoštevajoč že doseženo Svet opozarja na pomen nadaljevanja in krepitve sodelovanja s tretjimi državami na zahodnosredozemski poti, med drugim tudi v okviru dvo- in večstranskih pobud.

13. Čeprav je za upravljanje trenutnih migracijskih tokov potreben takojšen in kratkoročen odziv, Svet poudarja pomen odpravljanja temeljnih vzrokov za nedovoljene migracije in prisilno razseljevanje, med drugim s preprečevanjem in reševanjem konfliktov, da bi tako bolje obvladovali mešane migracijske tokove. Zaradi raznolikosti vzrokov za migracijske premike sta vzpostavljanje trdnih partnerstev na podlagi medsebojnega zaupanja z državami izvora in tranzita ter tretjimi državami gostiteljicami v okviru trajnih dolgoročnih politik ter z uporabo obstoječih procesov in programov ključnega pomena. Svet poudarja, da so v tretjih državah potrebne kampanje obveščanja in preprečevanja v zvezi z nevarnostmi tihotapljenja in trgovine z ljudmi. Še vedno je izredno pozoren na morebitne nove poti nedovoljenih migracij in v zvezi s tem poziva k sprejetju morebitnih potrebnih ukrepov. Na migracije je treba gledati ne samo kot na kratkoročni pojav, temveč tudi kot na dolgoročni izziv in priložnost.

14. Svet opozarja, da se svet sooča z največjim obsegom prisilnega razseljevanja po drugi svetovni vojni, z več kot 60 milijonov beguncev in notranje razseljenih oseb. Upravljanje mešanih migracijskih tokov ni samo evropska odgovornost, je tudi svetovna odgovornost, zato so zanj potrebne skupne zaveze in rešitve. Za takšno upravljanje morajo države izvora in tranzita ter namembne države vzpostaviti prava partnerstva, temelječa na okrepljeni vzajemni podpori in solidarnosti, potrebna pa bo tudi pravična in uravnotežena porazdelitev odgovornosti v mednarodni skupnosti. EU se bo še naprej odločno zavzemala za spoštovanje mednarodnega prava, vključno z mednarodnim humanitarnim pravom, pravom o beguncih, zlasti načelom nevračanja, in mednarodnim pravom na področju človekovih pravic.

15. Svet zato poudarja pomen globalnih forumov na temo migracijskih tokov in begunske krize, kot so svetovni humanitarni vrh in dogodki na visoki ravni, ki bodo septembra 2016 potekali ob robu Generalne skupščine ZN. EU in njene države članice bodo ob teh priložnostih dejavno prispevale k iskanju pravične in uravnotežene porazdelitve odgovornosti v mednarodni skupnosti.